



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

Posudek (co se nehodí, škrtněte): oponenta

Práci hodnotil(a): Doc. Gigla Dzhyndzholiia, Csc.

Práci předložil(a): Marianna Tomanová

Název práce: Osobnost a fenomén Fainy Raněvské.

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Цель работы – «на основании изучения биографии и творчества Ф. Раневской приблизиться к пониманию феномена этой выдающейся актрисы, выявить обстоятельства, повлиявшие на формирование ее индивидуальности».

Соответствующие содержанию глав выводы свидетельствуют о выполнении поставленной цели.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Работа состоит из четырех глав.

В первой главе даны биографические сведения о Фаине Раневской (семья, детство, школьные годы и юность).

Вторая и третья главы посвящены изучению театрального и кинематографического наследия актрисы.

В четвертой главе анализируются ее высказывания, ставшие афоризмами.

Названия подразделов 4.2, 4.3 и 4.4 не вполне соответствуют их содержанию, так как в них рассматривается не весь массив афоризмов, а только один афоризм данной тематической рубрики.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.)

В работе большое количество опечаток, грамматических, орфографических, пунктуационных ошибок и стилистических неточностей: стр. 5, 6, 8-23, 25, 27-30, 32, 34-36, 38-41, 47, 56.

Положительной оценки заслуживает составленный автором русско-чешский словарь. Но не совсем понятно, по какому принципу формируется словник. Словарь включает как общую лексику, так и специальную, связанную со сферой театра и кинематографии. Если Marianna Tománová стремилась составить словарь театральной и кинематографической лексики, то было бы желательно включение слов *суфлёр, театрал, артистизм, кадр, картина, кинолента, сниматься, аплодисменты* и др., используемых в работе.

В работе два приложения. В Приложении 1 даны афоризмы Фаины Раневской, выбранные из интернет-источника (<http://www.f-ranevskaya.ru/citati.html>), однако упоминаемые в тексте афоризмы в данное Приложение не вошли.

Некоторые афоризмы приведены с опечатками и ошибками, которые существенно искажают их смысл. Например, афоризм «Жить нужно так, чтобы тебя помнили и сволочи» дается без союза «и»: «Жить нужно так, чтобы тебя помнили сволочи».

В Приложении 2 в хронологической последовательности приводятся фотографии Фаины Раневской, которые являются иллюстрацией ее театральной и кинематографической деятельности.

В работе не всегда даны ссылки. Например, нет ссылки на словари, которыми Marianna Tománová пользовалась при составлении своего словаря (с. 45-47).

В списке литературы нет многих источников, на которые автор ссылается в тексте работы.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Имеющиеся замечания не влияют на общую положительную оценку работы.

В целом бакалаврская работа соответствует требованиям, предъявляемым к такого рода исследованиям.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Автор работы пишет, что Фаина Раневская считала А.П. Чехова «своим духовным ориентиром» (с. 8). В чем именно выражается влияние А.П. Чехова на Фаину Раневскую? Это влияние отразилось на ее афоризмах?

Афоризм в работе определяется как «оригинальная законченная мысль, выраженная в парадоксальной, неожиданной, образной форме» (с. 35). В чем состоят признаки парадоксальных и образных афоризмов? Приведите примеры парадоксов и образов в афоризмах Фаины Раневской.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

dobře

Datum: 31. 08. 2020

Podpis: